



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 June 2020
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Пятьдесят третья сессия
Нью-Йорк, 6–17 июля 2020 года

Координация и сотрудничество

Международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп

Записка Секретариата

1. Комиссия, возможно, пожелает напомнить о том, что на своих сорок четвертой — пятидесятой сессиях в 2011–2017 годах она заслушала устные доклады Секретариата о межправительственных и неправительственных организациях, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ¹. На сорок восьмой сессии в 2015 году она просила Секретариат при представлении устного доклада о новых организациях, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ, давать разъяснения относительно того, каким образом впервые приглашаемые организации выполняют требования, предъявляемые Секретариатом при принятии решения о направлении приглашения новой неправительственной организации². На своей сорок девятой сессии в 2016 году Комиссия с удовлетворением отметила подробный и содержательный доклад Секретариата, представленный в соответствии с ее просьбой³. На своей пятидесятой сессии в 2017 году Комиссия просила Секретариат в будущем представлять информацию о правительственных и неправительственных организациях, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ, в письменном виде⁴. Настоящая записка подготовлена в соответствии этой просьбой и охватывает период с начала пятьдесят второй сессии ЮНСИТРАЛ (Вена, 8–19 июля 2019 года) до момента своей публикации.
2. С критериями и процедурами приглашения межправительственных и неправительственных организаций на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, pp. 288–298; там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, pp. 174–178; там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, pp. 257–261; там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, pp. 205–207; там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, pp. 279–281; там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, pp. 286–290; и там же, *семьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/72/17)*, pp. 360–364.

² Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, p. 280.

³ Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, p. 290;

⁴ Там же, *семьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/72/17)*, p. 364.



можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ по адресу <https://uncitral.un.org/ru/about/faq/methods>.

3. После пятьдесят второй сессии Комиссии в 2019 году в список межправительственных организаций (МПО), приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп, не было добавлено ни одной новой МПО.

4. Секретариат ЮНСИТРАЛ счел, что нижеупомянутые неправительственные организации (НПО), обратившиеся с заявкой об их приглашении на сессии Комиссии и ее рабочих групп, отвечают квалификационным критериям, и поэтому добавил их в список НПО, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп⁵: Ассоциация права стран АКТ (www.ohadac.com/accueil.html); Центр международных и сравнительно-правовых исследований (www.iclrc.ru); Российский арбитражный центр при Российском институте современного арбитража (<https://centerarbitr.ru/en/main-page>); Сеть «Третий мир» (<https://twm.my/>); Транснациональный институт (www.tni.org); Арбитражный институт Нидерландов (www.nai-nl.org/nl/); Институт международного права (www.idi-iil.org/en); Фонд обзора международного права; Институт присяжных арбитров Нигерии (www.nicarb.org/) и Всеиндийская гильдия адвокатов (<http://allindiabar.org/>).

5. В этот список были внесены поправки, отражающие изменения в названии организации⁶ и статусе приглашения в рабочие группы других организаций⁷.

6. Секретариат ЮНСИТРАЛ счел, что нижеупомянутые НПО, обратившиеся с заявкой об их приглашении на сессии Комиссии и ее рабочих групп, не отвечают квалификационным критериям, и поэтому отклонил их заявки (перечислены в хронологическом порядке подачи заявок):

а) «Мумбаи Грахак Панчаят» («МГП-Индия») (www.mumbaigrahaakpanchayat.org/) выразила заинтересованность в участии в качестве наблюдателя в сессиях Рабочей группы IV ЮНСИТРАЛ (Электронная торговля). Было сочтено, что эта НПО не является международной по составу участников и характеру деятельности и не продемонстрировала наличие международного опыта в областях, являющихся предметом текущей работы Рабочей группы IV. Организация «Мумбаи Грахак Панчаят» обратилась к Секретариату с просьбой о пересмотре этого решения и была уведомлена о том, что ее просьба будет доведена до сведения Комиссии для принятия окончательного решения;

б) Обсерватория деятельности корпораций в Европе (<https://corporateurope.org/en>) выразила заинтересованность в участии в качестве наблюдателя в сессиях Рабочей группы III (Реформирование системы УСИГ) ЮНСИТРАЛ. Правовой или коммерческий опыт этой организации был признан в достаточной мере представленным другими организациями, уже приглашенными в эту Рабочую группу;

в) Центр медиации, арбитража и согласительной процедуры (ЦМАСП) выразил заинтересованность в участии в качестве наблюдателя в сессиях

⁵ В таблице с этим названием перечислены НПО, приглашаемые на все ежегодные сессии Комиссии. Организации, названия которых в этой таблице выделены жирным шрифтом, приглашаются также для наблюдения за ходом обсуждения всех тем, которые в настоящее время поручены рабочим группам ЮНСИТРАЛ. В шестом столбце этой таблицы указаны организации, которые приглашаются для наблюдения за ходом обсуждения некоторых из тем, которые в настоящее время поручены рабочим группам ЮНСИТРАЛ, а в седьмом столбце этой таблицы указаны организации, которые приглашались в рабочие группы ЮНСИТРАЛ и участвовали в их работе в прошлом.

⁶ Ассоциация коммерческого финансирования изменила название на Сеть обеспеченного финансирования (см. запись № 226).

⁷ Китайский совет по содействию международной торговле был перенесен в общий список неправительственных организаций, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп (см. запись № 67). См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17)*, п. 238. Африканская ассоциация международного права (см. запись № 3) получает теперь приглашения в Рабочую группу III (Реформирование системы УСИГ).

Рабочей группы II (Урегулирование споров) ЮНСИТРАЛ. Было установлено, что он не отвечает критериям допуска в качестве международной неправительственной организации, в частности, поскольку является зарегистрированным товариществом;

d) Международный центр инвестиционного права в Кельне (МЦИПК) (<https://iilcc.uni-koeln.de/>) выразил заинтересованность в участии в качестве наблюдателя в сессиях Рабочей группы III ЮНСИТРАЛ (Реформирование системы УСИГ). Было установлено, что он не отвечает критериям допуска в качестве международной неправительственной организации, поскольку академические учреждения, как правило, не приглашаются на заседания ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп; и

e) Инициатива «Кантара» в Европе (<https://kantarainitiative.eu/>) выразила заинтересованность в участии в качестве наблюдателя в сессиях Рабочей группы IV ЮНСИТРАЛ (Электронная торговля). Было установлено, что она не отвечает критериям допуска в качестве международной неправительственной организации.

7. По мнению Секретариата, помимо НПО, указанных в качестве приглашаемых в Рабочую группу III (Реформирование системы УСИГ) в списке НПО, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп, полезный вклад в работу этой Рабочей группы на нынешнем этапе ее работы могли бы внести еще несколько НПО и других структур. Ввиду академического или профсоюзного характера этих НПО и других структур или ввиду того, что их экспертные знания и опыт имеют лишь отдаленное отношение к другим областям деятельности ЮНСИТРАЛ, Секретариат не мог включить их в список НПО, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп. Они были внесены в специальный список дополнительных НПО и других структур, приглашаемых в Рабочую группу III на период ее работы над вопросами реформирования системы УСИГ (см. таблицу ниже). Целесообразность их приглашения на будущие сессии Рабочей группы будет оцениваться Секретариатом исходя из потребностей Рабочей группы на текущий момент⁸. Вышеупомянутые дополнительные НПО и другие структуры не приглашаются на ежегодные сессии ЮНСИТРАЛ, и возможность их приглашения на сессии других рабочих групп не рассматривается. При этом может быть рассмотрена возможность их приглашения на ежегодные сессии Комиссии, на которых будут обсуждаться документ или документы, касающиеся реформирования системы УСИГ.

<i>Сокращенное название</i>	<i>Полное название организации</i>	<i>Веб-сайт</i>
АЦПМП	Африканский центр по практике в области международного права	www.acilp.org/
ААМП	Азиатская академия международного права	www.aail.org
БИМСП	Британский институт международного и сравнительного права	www.biicl.org/
ЦМП	Центр международного права при Национальном университете Сингапура	www.cil.nus.edu.sg

⁸ В своей оценке Секретариат учитывает изменения мандата Рабочей группы и необходимость обеспечения сбалансированной представленности на сессиях основных точек зрения или интересов в соответствующих областях от всех регионов мира. Ему приходится также учитывать материально-технические проблемы, связанные с необходимостью размещения представителей всех структур, заинтересованных в участии в работе сессий Рабочей группы. В частности, ввиду ограниченной вместимости зала заседаний, отведенного для сессии Рабочей группы, может потребоваться, чтобы Секретариат по своему усмотрению выбрал те НПО и другие структуры, которые в наибольшей степени отвечают критериям приглашения.

<i>Сокращенное название</i>	<i>Полное название организации</i>	<i>Веб-сайт</i>
ЦИМК	Центр исследований по вопросам мульти-национальных корпораций	www.somo.nl
«Клиент Земля»	«Клиент Земля»	www.clientearth.org
КЦУИ	Колумбийский центр по устойчивым инвестициям	ccsi.columbia.edu/
ОЕДП	Международное общество «За единство и доверие потребителей»	www.cuts-international.org
ЕФИПА	Европейская федерация инвестиционного права и арбитража	www.efila.org
ТиОС	Европейская федерация транспорта и окружающей среды	www.transportenvironment.org
ЕОМП	Европейское общество международного права	www.esil-sedi.eu
ЕКП	Европейская конфедерация профсоюзов	www.etuc.org
ФОЕИ	Международная организация «Друзья Земли»	www.foei.org
ЦУМС	Женевский центр по урегулированию международных споров	www.mids.ch
ЦПКМС	Центр подготовки кадров для международных судов	www.jura.ku.dk/icourts
ИПАМ	Институт проблем африканского мира	www.institutafriquemonde.org
ЦАМП/ИМА	Институт международного арбитража при Центре американского и международного права	www.cailaw.org
ЭИА	Эквадорский институт арбитража	www.iea.ec
МЦТУР	Международный центр по торговле и устойчивому развитию	www.ictsd.org
МИОР	Международный институт по окружающей среде и развитию	www.iied.org
МКП	Международная конфедерация профсоюзов	www.ituc-csi.org
УЦП	Учебный центр «Плюрикотс»	www.jus.uio.no/pluricourts
СЦММ	Сингапурский центр международной медиации	www.simc.com.sg
СМП США	Совет США по международному предпринимательству	www.uscib.org

8. Комиссия может принять решение о переносе некоторых или всех организаций, перечисленных в таблице выше, в список НПО, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп.